

# CROHN ET COLITE CANADA BIENVENUE!

## Notre promesse :

Trouver des traitements curatifs contre la maladie de Crohn et la colite ulcéreuse et améliorer la vie des enfants et des adultes atteints de ces maladies chroniques.



**LA MALADIE DE  
CROHN ET  
LA COLITE**

Mettez-y fin. Pour la vie.



[crohnetcolite.ca](http://crohnetcolite.ca)

# QUI NOUS SOMMES

Si vous, ou une personne de votre entourage, avez reçu un diagnostic de maladie de Crohn ou de colite ulcéreuse, nous pouvons vous aider.

Crohn et Colite Canada est un organisme de bienfaisance enregistré composé de bénévoles qui s'est donné pour mission de trouver des traitements curatifs contre la maladie de Crohn et la colite ulcéreuse et d'améliorer la vie des enfants et des adultes atteints de ces maladies chroniques. Grâce à la générosité de nos donateurs, l'impact que nous avons eu dans la vie des gens atteints de la maladie de Crohn ou de la colite est inégalé.

Crohn et Colite Canada procure des activités d'éducation, de défense des droits et de sensibilisation partout au Canada aux personnes vivant avec ces maladies, aux membres de leur famille, aux professionnels de la santé et au grand public. Si vous avez des questions, nous avons les réponses.

Qui plus est, Crohn et Colite Canada est au cœur de la recherche sur les maladies inflammatoires de l'intestin au Canada et elle représente une force motrice de ce secteur sur la scène mondiale. Parmi les organismes caritatifs en santé du monde entier, nous sommes l'un des deux plus importants bailleurs de fonds destinés à la recherche sur la maladie de Crohn et la colite. En outre, notre organisme est le plus important investisseur non gouvernemental dans ce secteur de recherche au Canada.

Lisez cette brochure pour en savoir davantage sur ce que nous offrons et la manière dont vous pouvez apporter votre contribution.

# QUE SONT LA MALADIE DE CROHN ET LA COLITE ULCÉREUSE?

La maladie de Crohn et la colite ulcéreuse sont des maladies qui causent l'inflammation de la paroi du tube digestif et perturbent la capacité de l'organisme à bien digérer les aliments, à absorber les nutriments et à éliminer les déchets de façon normale.

En conséquence, les personnes atteintes de ces maladies peuvent être aux prises avec des douleurs abdominales, des crampes, des flatulences, des ballonnements, de la fatigue, des diarrhées (parfois sanglantes) et une diminution de l'appétit.

Ensemble, la maladie de Crohn et la colite ulcéreuse sont souvent désignées sous le nom de maladies inflammatoires de l'intestin (MII).

Dans le cas de la **maladie de Crohn**, l'inflammation peut s'attaquer à toutes les parties du tube digestif, mais touche généralement la partie inférieure du petit intestin, ou intestin grêle, et le côlon. Des régions saines peuvent être entrecoupées de zones de tissus enflammés et l'inflammation peut traverser toutes les couches du tissu atteint.

La **colite ulcéreuse** ne touche que des portions du gros intestin, incluant le rectum et l'anus, et n'enflamme habituellement que la couche interne des tissus de l'intestin. Elle se manifeste la plupart du temps dans le rectum pour remonter dans le reste du côlon sous forme d'inflammation continue.

Le terme « **colite indéterminée** » est employé lorsqu'on ignore si l'inflammation est attribuable à la maladie de Crohn ou à la colite ulcéreuse.

Pour plus de renseignements sur ces maladies et sur les options en matière de traitement qui s'offrent aux personnes atteintes, visitez notre site Web au [crohnetcolite.ca](http://crohnetcolite.ca).

# VIVRE AVEC LA MALADIE DE CROHN OU LA COLITE

Un Canadien sur 150 vit avec la maladie de Crohn ou la colite ulcéreuse. Il est donc très probable que vous connaissiez au moins une personne qui souffre de l'une ou l'autre de ces maladies, mais certaines personnes qui en sont atteintes hésitent à en parler.

Crohn et Colite Canada offre une vaste gamme de renseignements pratiques sur le fait de vivre avec la maladie de Crohn ou la colite ulcéreuse, que vous ayez récemment reçu un diagnostic ou que vous viviez avec la maladie depuis des années; que vous étudiiez les options de traitement possibles; ou que vous désiriez obtenir les toutes dernières nouvelles concernant les activités de recherche visant la découverte de nouveaux traitements ou les travaux de recherche en cours pour la découverte des traitements curatifs nécessaires. Nous offrons des renseignements à l'intention des personnes ayant reçu un diagnostic, aux membres de leur famille, à leurs amis, aux professionnels de la santé et au grand public.

Grâce à l'aide d'experts et de personnes expérimentées, Crohn et Colite Canada traite les questions et les préoccupations pouvant surgir à tous les stades de votre vie, que vous soyez un parent d'un enfant qui a reçu un diagnostic ou encore un jeune passant des soins pédiatriques aux soins pour adultes, que vous envisagiez d'entreprendre une nouvelle relation amoureuse ou de fonder votre propre famille, ou encore que vous soyez confronté à des difficultés au travail.

Bien que le processus consistant à se renseigner sur la maladie de Crohn et la colite puisse paraître exigeant au départ, l'information et les expériences d'autres malades peuvent mieux vous outiller pour vous aider à faire face à vos propres problèmes de santé avec confiance et espoir.

Crohn et Colite Canada est là pour vous aider et notre site Web, notre bulletin, nos profils dans les médias sociaux, nos événements éducatifs et nos publications constituent une source d'information et de soutien utile pour tous. Consultez le plat verso pour connaître les coordonnées de nos personnes-ressources ou composez le 1 800 387-1479.

# TRANSFORMER DES VIES GRÂCE À LA RECHERCHE

Crohn et Colite Canada occupe la première place dans le secteur de la recherche ayant pour objet la mise au point de traitements plus efficaces et la découverte des traitements curatifs nécessaires. Notre rigoureux processus d'examen indépendant établit la norme la plus élevée qui soit en matière de financement de la recherche, ce qui nous permet d'investir dans les projets de recherche qui sont les plus prometteurs et les plus susceptibles de contribuer à transformer des vies.

Nos activités de recherche, qui relèvent de la science fondamentale, portent sur le système immunitaire ainsi que sur les facteurs environnementaux, génétiques et microbiens qui sont en cause dans l'évolution de la maladie de Crohn et de la colite ulcéreuse.

Nous appuyons également des activités de recherche qui aident à mettre en pratique, auprès des patients, les nouveaux traitements potentiels découverts en laboratoire et à améliorer les soins de santé fournis à ces derniers. Nous croyons en la création d'une capacité pour l'avenir, en offrant des bourses de stages de recherche et bourses d'études ayant pour objet de faire en sorte que les jeunes chercheurs les plus brillants et les plus compétents demeurent concentrés sur la recherche sur la maladie de Crohn et la colite.

L'espoir s'exprime de la manière la plus forte qui soit lorsqu'il est nourri par l'action, et l'un des projets de recherche sur la maladie de Crohn les plus prometteurs est le Projet GEM sur les maladies inflammatoires de l'intestin de Crohn et Colite Canada, projet international lancé par notre organisme et dirigé par le Dr Ken Croitoru à l'Hôpital Mount Sinai à Toronto. Si vous êtes le frère, la sœur ou l'enfant d'une personne atteinte de la maladie de Crohn, vous pourriez être admissible à participer à cette étude, qui devrait permettre d'élucider plusieurs mystères entourant cette maladie. Pour plus de renseignements, veuillez visiter le site [gemproject.ca](http://gemproject.ca).

# SI VOUS AVEZ REÇU UN DIAGNOSTIC DE MALADIE DE CROHN OU DE COLITE...

Le fait de recevoir un diagnostic de maladie de Crohn ou de colite ulcéreuse ou de voir une personne que vous aimez en recevoir un peut amener ses moments de confusion et de crainte. Crohn et Colite Canada peut vous aider : depuis plus de 40 ans, nous connaissons les difficultés auxquelles vous et votre famille êtes confronté.

Nous fournissons des renseignements en ligne et des brochures imprimées sur une vaste gamme de sujets, de l'alimentation à la fécondation en passant par les toutes nouvelles options de traitement. Nous pouvons vous aider à vous préparer à vos rendez-vous chez le médecin et à comprendre ce qui se passe dans votre corps durant une poussée active de la maladie.

Tout au long de l'année, nous présentons des événements éducatifs partout au pays. Certaines de ces séances éducatives sont présentées en ligne pour votre commodité; vous pouvez les visionner, peu importe le lieu où vous vivez. Nous pouvons également vous mettre en contact avec des groupes de soutien par les pairs dans votre communauté ou en ligne dans le cadre de notre Programme d'entraide Gutsy.

Nous offrons deux programmes s'adressant aux jeunes, à savoir le programme de bourses d'études AbbVie sur les MII, qui vise à soutenir des étudiants du niveau postsecondaire atteints de la maladie de Crohn ou de la colite, et le Camp Got2Go, qui permet à des enfants atteints de ces maladies de vivre une expérience de camp avec hébergement dans un environnement favorisant l'intégration.

Pour en savoir davantage sur ces programmes de soutien ainsi que d'autres programmes semblables que nous offrons, visitez le site [crohnetcolite.ca](http://crohnetcolite.ca) ou composez le 1 800 387-1479.

# PLAIDOYER EN FAVEUR DU CHANGEMENT

Crohn et Colite Canada est déterminée à faire la promotion des changements aux politiques et aux lois qui allégeront le fardeau des personnes atteintes de ces maladies chroniques que sont la maladie de Crohn et la colite, ainsi que des personnes qui les entourent.

Crohn et Colite Canada travaille en partenariat avec le gouvernement. Elle s'adresse aux décideurs élus et non élus de manière non partisane afin de leur proposer des solutions aux problèmes reliés aux politiques. Nous menons un certain nombre d'activités en matière de défense des droits afin de contribuer à améliorer les politiques en matière de santé et sociales.

Voici les secteurs sur lesquels nous mettons l'accent en priorité :

- Accès à de meilleurs traitements et soins
- Initiative d'accès aux toilettes ALLEZ ICI
- Reconnaissance du caractère chronique de la maladie de Crohn et de la colite
- Soutien aux aidants naturels

Pour en savoir davantage sur la défense des droits et demeurer au courant de nos activités grâce aux nouvelles du jour, envoyez, à l'adresse [advocacy@crohnsandcolitis.ca](mailto:advocacy@crohnsandcolitis.ca), un message électronique dont la ligne Objet comportera la mention « M'abonner ».



## DANS VOTRE COMMUNAUTÉ

Crohn et Colite Canada est un organisme national composé de bénévoles qui mène ses activités partout au Canada et qui compte des sections dans de nombreuses communautés locales. Les sections constituent d'excellentes ressources pour le réseautage et elles vous permettent d'en apprendre davantage sur ces maladies et de partager vos expériences.

Les activités des sections et les événements locaux tenus par Crohn et Colite Canada représentent d'excellentes occasions de rencontrer d'autres personnes vivant avec la maladie de Crohn ou la colite et de partager votre expérience personnelle avec elles. Les membres de la famille et les amis sont les bienvenus à la plupart de ces événements, car ils sont d'importants membres de la communauté de la maladie de Crohn et de la colite.

Certaines sections et/ou certains hôpitaux locaux proposent des groupes de soutien à l'intention des personnes atteintes de la maladie de Crohn ou de la colite.

Plusieurs sections et bénévoles participent aux activités de financement de Crohn et Colite Canada telles que notre randonnée Gutsy en marche annuelle, nos galas, nos tournois sportifs et autres. Il s'agit simplement d'amasser des fonds, en communauté, tout en s'amusant!

Pour en savoir davantage sur les activités locales offertes et pour rencontrer des gens qui partagent vos expériences et vos intérêts, veuillez communiquer avec le bureau régional le plus près de chez vous en composant le 1 800 387-1479 ou en visitant le [crohnetcolite.ca](http://crohnetcolite.ca).

## NOTRE PROMESSE

Nous, de Crohn et Colite Canada, avons promis aux Canadiens que nous allions trouver les traitements curatifs nécessaires contre la maladie de Crohn et la colite ulcéreuse et que nous allions améliorer la vie des enfants et des adultes touchés par ces maladies chroniques. Toutefois, nous n'y parviendrons pas seuls. Nous avons besoin de la passion et de la détermination des personnes ayant reçu un diagnostic, des membres de leur famille, de leurs amis, des bénévoles, des donateurs, des chercheurs, des professionnels de la santé, des universités, de l'industrie biomédicale et du gouvernement.

Depuis 1974, Crohn et Colite Canada agit comme catalyseur pour transformer la vie des personnes atteintes de ces maladies dévastatrices. Nous avons attiré du soutien des quatre coins du pays et utilisé les fonds recueillis pour investir dans la mise au point de traitements nouveaux ou améliorés ainsi que dans la recherche visant la découverte de traitements curatifs.

Au cours des 40 dernières années, les taux d'interventions chirurgicales ont diminué et les personnes ayant reçu un diagnostic de maladie de Crohn ou de colite ont travaillé plus longtemps et elles ont été davantage en santé. Toutefois, il reste beaucoup à faire pour mettre fin aux complications parfois mortelles reliées à ces maladies, à la nécessité de s'absenter de l'école ou du travail pendant de longues périodes en raison de ces dernières et aux douleurs atroces qu'elles entraînent.



Les bénévoles de Crohn et Colite Canada, en partenariat avec le personnel, font une différence dans la vie des enfants et des adultes aux prises avec la maladie de Crohn et la colite ulcéreuse. Notre réseau formé de milliers de bénévoles, qui s'étend d'un océan à l'autre, regroupe des personnes qui sont des chefs de file dans leurs communautés et qui donnent de leur temps et de leurs talents pour apporter leur aide aux gens atteints de la maladie de Crohn et de la colite. Ces personnes mettent leurs aptitudes professionnelles au service de la communauté, éduquent les autres autour d'eux, se font les défenseurs de meilleures politiques publiques et contribuent aux efforts de collecte de fonds afin que Crohn et Colite Canada puisse continuer de financer des initiatives vitales en recherche, en éducation et en défense des droits.

Voici un aperçu de certains des volets auxquels les bénévoles participent le plus à Crohn et Colite Canada :

- Sections et filiales
- Aide aux personnes atteintes de la maladie de Crohn ou de la colite
- Éducation, sensibilisation et défense des droits
- Planification d'événements et soutien connexe
- Randonnée Gutsy en marche et autres événements de collecte de fonds
- Bénévolat virtuel ou hors site

Crohn et Colite Canada offre de nombreuses occasions de bénévolat. Le nombre d'heures à consacrer est variable. Vous avez des questions? Envoyez-nous un courriel à l'adresse électronique [volunteer@crohnsandcolitis.ca](mailto:volunteer@crohnsandcolitis.ca).



## Aidez-nous à mettre fin à la maladie de Crohn et à la colite. Pour la vie.

Crohn et Colite Canada nourrit une audacieuse vision pour l'avenir. La campagne La maladie de Crohn et la colite – **Mettez y fin. Pour la vie.** vise à amasser, d'ici 2020, 100 millions \$ qui seront investis dans la recherche, l'éducation, la défense des droits et la sensibilisation afin que tous les enfants et tous les adultes atteints de ces maladies puissent vivre leur vie au maximum et, un jour, être guéris.

Nous voulons refaçonner le visage de la maladie de Crohn et de la colite au Canada. Et **nous avons besoin de votre aide.** Vous pouvez contribuer à mettre fin à ces maladies de plusieurs manières :

- en vous engageant à faire un don mensuel d'un montant qui est raisonnable pour vous;
- en faisant un don sur plusieurs années pour soutenir la campagne;
- en participant à un événement comme la randonnée Gutsy en marche;
- en contribuant à sensibiliser votre communauté;
- en tenant votre propre événement de financement.

Nous vous encourageons à trouver votre propre manière d'**Y mettre fin. Pour la vie.**

Visitez le site [crohnetcolite.ca](http://crohnetcolite.ca) pour en savoir davantage.

## Devenez un donateur mensuel

Joignez-vous à la campagne La maladie de Crohn et la colite – **Mettez-y fin. Pour la vie.** en devenant un donateur mensuel. Les dons mensuels procurent une source de financement stable pour Crohn et Colite Canada, en lui permettant d'honorer ses engagements à l'égard de projets de recherche s'échelonnant sur plusieurs années, d'événements éducatifs et d'initiatives en matière de défense des droits.

C'est facile et pratique – les dons peuvent être faits au moyen d'une carte de crédit ou prélevés directement dans votre compte bancaire. Vous pouvez changer le montant ou annuler votre don en tout temps.

Un don d'aussi peu que 33 cents par mois équivaut à plus de 500 \$ en cinq ans!

**Nous avons besoin de votre aide pour y mettre fin.**

Visitez le site [crohnetcolite.ca](http://crohnetcolite.ca) ou composez le 1 800 387-1479 pour en savoir davantage.

**LA MALADIE DE  
CROHN ET  
LA COLITE**

Mettez-v fin. Pour la vie.



# À PROPOS DE CROHN ET COLITE CANADA

Crohn et Colite Canada est le seul organisme de bienfaisance national au Canada composé de bénévoles qui s'est donné pour mission de trouver des traitements curatifs contre la maladie de Crohn et la colite ulcéreuse et d'améliorer la vie des enfants et des adultes atteints de ces maladies. Parmi les organismes caritatifs en santé du monde entier, nous sommes l'un des deux plus importants bailleurs de fonds destinés à la recherche sur la maladie de Crohn et la colite. Notre rôle consiste à transformer la vie des personnes touchées par la maladie de Crohn et la colite (les deux principales formes de maladies inflammatoires de l'intestin) par la recherche, les programmes à l'intention des patients, la défense des droits et la sensibilisation. Notre campagne La maladie de Crohn et la colite – Mettez-y fin. Pour la vie. nous permettra de recueillir 100 millions \$ d'ici 2020 pour faire progresser notre mission.

## Suivez-nous sur :

 @ayezducrancanada

 @getgutsycanada

 @ayezducran

 @getgutsycanada

Appuyés fièrement par :

abbvie

janssen 

 Takeda

 Pfizer

Services d'imprimerie par



Continental Press

Pour plus de renseignements sur la maladie de Crohn et la colite ulcéreuse, visitez notre site Web au [crohnetcolite.ca](http://crohnetcolite.ca) ou téléphonez-nous au 1 800 387-1479.

Crohn et Colite Canada  
600-60 St. Clair Avenue East  
Toronto, ON M4T1N5  
Tél. : 416 920-5035 | 1 800 387-1479  
[info@crohnsandcolitis.ca](mailto:info@crohnsandcolitis.ca)



Crohn et  
Colite Canada  
Crohn's and  
Colitis Canada

Organisme de bienfaisance enregistré n° 11883 1486 RR 0001